

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/12
Document Title	FAO's Programme of Work in fisheries and aquaculture under the FAO Strategic Framework 2022-31
Commenting Member	Canada
Referred paragraph numbers (if applicable)	

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Canada welcomes and congratulates the FAO on its achievements in 2020-2021. Canada appreciates the Organization's continued efforts to remain engaged in both technical and policy support for international fisheries and aquaculture management. Canada applauds the FAO's continuous efforts to support the reduction and eventual elimination of IUU fishing through its support for the implementation of the PSMA and other related international instruments, including the recent completion of the Technical Consultation for Voluntary Guidelines for the Regulation, Monitoring and Control of Transshipment. Canada hopes the FAO will continue to increase its engagement in the aggregation, analysis, and reporting of IUU fishing data. Canada encourages the FAO to continue working with international partner organizations, such as RFMOs, to harmonize fisheries and oceans policy initiatives, including preventing illegal transshipment, managing sustainable fisheries, investing in protecting our oceans, adapting to the impacts of climate change, and supporting ongoing pandemic initiatives for economic recovery.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat appreciates Canada's support of FAO's collaborative efforts to eradicate IUU fishing, including the implementation of the PSMA and the creation of the Voluntary Guidelines for the Regulation, Monitoring, and Control of Transshipment. The Secretariat acknowledges Canada's encouragement to strengthen international collaboration, particularly with Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs), in order to unify approaches to important challenges facing the world's oceans.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)

LANGUAGE

TEXT

SPANISH

Canadá da la bienvenida y felicita a la FAO por sus logros en 2020-2021.

Canadá aprecia los continuos esfuerzos de la Organización para seguir participando en el apoyo técnico y de políticas para la gestión internacional de la pesca y la acuicultura.

Canadá aplaude los continuos esfuerzos de la FAO para apoyar la reducción y eventual eliminación de la pesca INDNR a través de su apoyo a la implementación del MERP y otros instrumentos internacionales relacionados, incluida la reciente finalización de la Consulta técnica sobre directrices voluntarias para la regulación, seguimiento y control de transbordo.

Canadá espera que la FAO continúe aumentando su participación en la agregación, el análisis y la notificación de datos de pesca INDNR.

Canadá alienta a la FAO a continuar trabajando con organizaciones internacionales asociadas, como las OROP, para armonizar las iniciativas de políticas pesqueras y oceánicas, incluida la prevención del transbordo ilegal, la gestión de pesquerías sostenibles, la inversión en la protección de nuestros océanos, la adaptación a los impactos del cambio climático y el apoyo en curso. iniciativas pandémicas para la recuperación económica.

FRENCH

Le Canada accueille et félicite la FAO pour ses réalisations en 2020-2021.

Le Canada apprécie les efforts continus de l'Organisation pour rester engagée dans le soutien technique et politique pour la gestion internationale des pêches et de l'aquaculture.

Le Canada applaudit les efforts continus de la FAO pour soutenir la réduction et l'élimination éventuelle de la pêche INDNR grâce à son soutien à la mise en œuvre de la PSMA et d'autres instruments internationaux connexes, y compris l'achèvement récent de la consultation technique sur les directives volontaires pour la réglementation, la surveillance et le contrôle du transbordement.

Le Canada espère que la FAO continuera d'accroître son engagement dans l'agrégation, l'analyse et la communication des données sur la pêche INDNR.

Le Canada encourage la FAO à continuer de travailler avec des organisations partenaires internationales, telles que les ORGP, pour harmoniser les initiatives politiques sur les pêches et les océans, y compris la prévention des transbordements illégaux, la gestion durable des pêches, l'investissement dans la protection de nos océans, l'adaptation aux impacts du changement climatique et le soutien continu initiatives pandémiques pour la reprise économique.

ARABIC

ترحب كندا بمنظمة الأغذية والزراعة وتهنئها على إنجازاتها في 2020-2021.

وتقدر كندا جهود منظمة الأغذية والزراعة المستمرة لمواصلة المشاركة في كل من الدعم الفني والسياسات لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على الصعيد الدولي.

وتشيد كندا بجهود منظمة الأغذية والزراعة المستمرة لدعم الحد من الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والقضاء عليه في نهاية المطاف من خلال دعمها لتنفيذ قانون حماية البيئة البحرية والصكوك الدولية الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك الانتهاء مؤخرًا من المشاورة الفنية حول الخطوط التوجيهية الطوعية لتنظيم ورصد ومراقبة المسافنة.

وتأمل كندا أن تواصل منظمة الأغذية والزراعة زيادة مشاركتها في تجميع بيانات الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وتحليلها والإبلاغ عنها.

وتشجع كندا منظمة الأغذية والزراعة على مواصلة العمل مع المنظمات الشريكة الدولية، مثل المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، لمواءمة مبادرات سياسات مصايد الأسماك والمحيطات، بما في ذلك منع النقل غير المشروع، وإدارة مصايد الأسماك المستدامة، والاستثمار في حماية محيطاتنا، والتكيف مع آثار تغير المناخ، ومواصلة دعم مبادرات مكافحة الأوبئة من أجل الانتعاش الاقتصادي.

CHINESE

加拿大欢迎并祝贺粮农组织在2020-2021年间取得的成就。

加拿大赞赏粮农组织为国际渔业和水产养殖管理提供技术和政策支持的持续努力。

加拿大赞赏粮农组织通过支持实施《港口国措施协定》和其他相关国际文书，包括最近完成的《监管、监测和控制转运的自愿准则》，支持减少和最终消除非法、不报告、不管制捕鱼活动的持续努力。

加拿大希望粮农组织继续加强其对非法、不报告、不管制捕鱼数据的汇总、分析和报告。

加拿大鼓励粮农组织继续与区域渔业管理组织等国际伙伴合作，协调渔业和海洋政策倡议，包括防止非法转运、管理可持续渔业、投资保护我们的海洋、适应气候变化的影响以及支持正在进行的为了经济复苏的疫情相关举措。

LANGUAGE	TEXT
RUSSIAN	<p>Канада приветствует и поздравляет ФАО с ее достижениями в 2020–2021 годах.</p> <p>Канада высоко оценивает постоянные усилия ФАО по оказанию технической и политической поддержки международному управлению рыболовством и аквакультурой.</p> <p>Канада приветствует непрерывные усилия ФАО по поддержке сокращения и, в итоге, ликвидации ННН-промысла посредством ее поддержки реализации СМГП и других соответствующих международных документов, включая недавнее завершение Технического консультативное совещание по разработке рекомендаций по составлению схем документации улова, мониторингу и контролю перевалов.</p> <p>Канада надеется, что ФАО продолжит расширять свое участие в сборе, анализе и представлении данных о ННН-промысле.</p> <p>Канада призывает ФАО продолжать работу с международными партнерскими организациями, такими как РФМО, для согласования политических инициатив в области рыболовства и океанов, включая предотвращение незаконной перевалки, управление устойчивым рыболовством, инвестиции в защиту наших океанов, адаптацию к последствиям изменения климата и поддержку текущих пандемических инициативы по восстановлению экономики.</p>

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría agradece el apoyo de Canadá a los esfuerzos de colaboración de la FAO para erradicar la pesca INDNR, incluida la implementación del PSMA y la creación de las Directrices voluntarias para la regulación, seguimiento y control del transbordo.</p> <p>La Secretaría reconoce el respaldo de Canadá para fortalecer la colaboración internacional, en particular con las Organizaciones Regionales de Ordenación Pesquera (OROP), a fin de unificar los enfoques de los importantes desafíos que enfrentan los océanos del mundo.</p>
FRENCH	<p>Le Secrétariat apprécie le soutien du Canada aux efforts de collaboration de la FAO pour éradiquer la pêche INDNR, y compris la mise en œuvre du PSMA et la création des Directives volontaires pour la réglementation, la surveillance et le contrôle du transbordement.</p> <p>Le Secrétariat reconnaît l'encouragement du Canada à renforcer la collaboration internationale, en particulier avec les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP), afin d'unifier les approches face aux défis importants auxquels sont confrontés les océans du monde.</p>
ARABIC	<p>تقدر الأمانة دعم كندا للجهود التعاونية التي تبذلها منظمة الأغذية والزراعة للقضاء على الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، بما في ذلك تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه وإنشاء الخطوط التوجيهية الطوعية لتنظيم ورصد ومراقبة المسافنة.</p> <p>تقر الأمانة بتشجيع كندا على تعزيز التعاون الدولي، ولا سيما مع المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، من أجل توحيد النهج لمواجهة التحديات الهامة التي تواجه محيطات العالم.</p>
CHINESE	<p>秘书处感谢加拿大对粮农组织为消除非法、不报告、不管制捕鱼而开展的合作工作的支持，包括实施《港口国措施协定》和制定《监管、监测和控制转运的自愿准则》。</p> <p>秘书处感谢加拿大鼓励加强国际合作，特别是与区域渔业管理组织的合作，以便采用统一方法应对世界海洋面临的重要挑战。</p>

LANGUAGE**TEXT****RUSSIAN**

Секретариат высоко ценит поддержку Канадой в совместных усилиях с ФАО по искоренению ННН-промысла, включая реализацию СМГП и разработку *Добровольных руководящих принципов по регулированию, мониторингу и контролю перегрузки улова*. Секретариат признает призыв Канады укреплять международное сотрудничество, особенно с региональными организациями по управлению рыболовством (РФМО), в целях объединения подходов к решению важных проблем, стоящих перед мировым океаном.